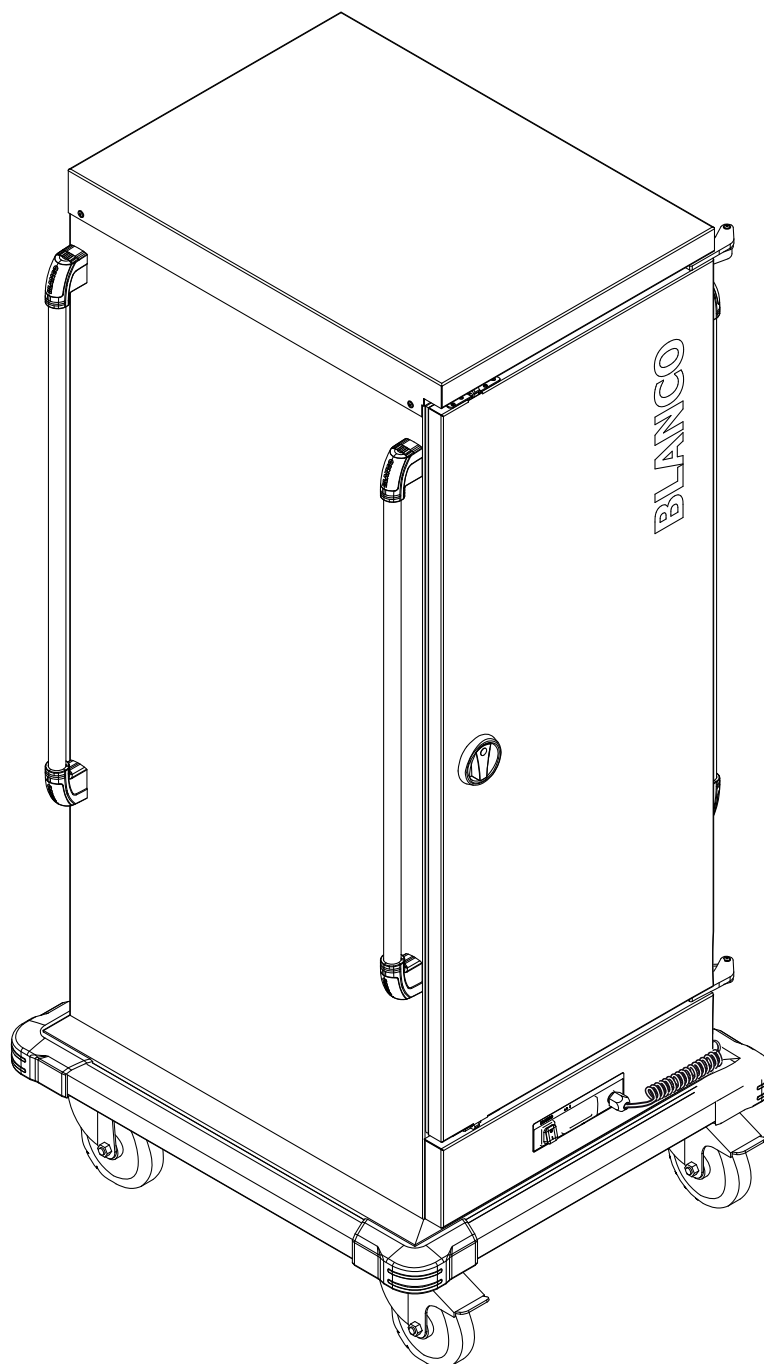




Chariot banquet, réfrigéré
BW-UK 10, BW-UK 15

Mode d'emploi

Généralités

Copyright Ce mode d'emploi est protégé par les lois de propriété intellectuelle. Toutes les informations ne peuvent être, que ce soit entièrement ou partiellement, ni reproduites, ni diffusées ni utilisées dans d'autres buts de concurrence, ni rendues accessibles à des tiers.

Modifications techniques Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications au service du progrès technique.

Documentation de produit Mode d'emploi original; groupe visé: personnel de service, chef de cuisine.

Conventions typographiques

-  **Indication** importante à propos de particularités ou cas spéciaux.
- i** **Informations explicatives** dans des chapitres ou sections d'instructions.
-  **Renvoi** vers un chapitre, un sous-chapitre ou un document externe.
- ✓ **Condition** qui doit être remplie avant de pouvoir exécuter les étapes suivantes.
- **Action** ou activité qui doit être effectuée.

Modèle d'appareil XYZ

Une section ainsi identifiée vaut uniquement pour un certain **modèle d'appareil** ou option d'appareil.

Indications d'avertissement

Mot de signalisation!

Nature et origine du danger

Conséquences possibles en cas de non-respect de l'indication d'avertissement.

► Mesure pour éviter le danger et ses conséquences.

Le mot de signalisation (attention, avertissement, danger) indique le niveau de danger.

Attention avertit de blessures légères ou dommages matériels possibles.

Avertissement avertit de blessures graves possibles.

Prudence avertit de blessures légères ou dommages matériels possibles.

Contenu

A propos de ce produit	Utilisation	1
	Conditions d'utilisation	1
	Caractéristiques du produit	1
	Modèle standard	2
	Options/accessoires	2
Principe de fonctionnement	Description	2
Sécurité	Généralités	3
	A propos de ce produit	3
	Transport	3
	Mise en service	4
	Manipulation et fonctionnement	4
	Mise hors service	6
	Nettoyage et entretien	6
	Maintenance	7
	Réparation	7
	Normes et directives	7
	Identification de produit	7
Transport	Contrôler/régler les dommages de transport	8
	Etendue de la livraison	8
	Déballage	8
	Éliminer le matériau d'emballage	8
Vue d'ensemble	Vue d'ensemble de l'appareil	9
	Thermostat – vue d'ensemble	10
Mise en service	Conditions préalables à l'exploitation	11
	Effectuer le premier nettoyage	11
	Sélectionner le lieu d'installation	11
	Mise en service après un arrêt de longue durée	11
	Brancher l'appareil	12
Manipulation et fonctionnement	Mettre la réfrigération en service et hors service	13
	Régler la température de consigne	14
	Verrouiller/déverrouiller le clavier	15
	Afficher/effacer la température maximale/minimale	15
	Dégivrer automatiquement l'appareil	16
	Démarrer manuellement le cycle de dégivrage	16
	Dégivrage accéléré de l'appareil	17
	Dégivrer l'appareil en interrompant la réfrigération	18
	Prérefroidir l'appareil	18
	Ouvrir la porte de l'appareil	18
	Bloquer la porte de l'appareil	19
	Fermer la porte de l'appareil	19
	Tourner la fermeture de porte dans la position de sécurité de transport	20
	Remplir l'appareil	20
	Amener l'appareil au nouveau lieu d'installation	21
	Rouler sur des rampes, creux, surfaces inclinées	23
	Maintenir des repas au froid	24
	Enlever les repas	24

Mise hors service	Mise hors service de l'appareil	25
Aide en cas de problème	Messages d'erreur à l'écran du thermostat	26
	La DEL d'affichage de fonctionnement de l'interrupteur marche/arrêt n'est pas allumée	27
	La DEL d'affichage de fonctionnement de l'interrupteur marche/arrêt est allumée, mais l'appareil ne refroidit pas (suffisamment)	28
	Corrosion de pièces en acier inoxydable	29
	L'appareil est extérieurement endommagé.	29
Nettoyage et entretien	Acier inoxydable.	30
	Intervalle de nettoyage	30
	Méthodes de nettoyage	30
	Produits de nettoyage	30
	Nettoyer l'appareil	31
	Montage/démontage du déflecteur d'air	32
	Vidanger le bac collecteur d'eau de condensation	32
	Éliminer les points d'attaque de corrosion sur l'acier inoxydable.	33
Maintenance	Faire entretenir régulièrement l'appareil	34
	Faire entretenir régulièrement le groupe frigorifique	34
	Contrôler le joint de porte.	34
	Contrôler les freins de stationnement	34
	Faire effectuer un contrôle périodique de sécurité électrique	34
	Vérifier le câble de raccordement et la fiche secteur	34
	Faire entretenir la réfrigération	34
	Modifier les paramètres de réfrigération	35
Réparation	Personnes habilitées	36
	Description de défaut.	36
	Remplacement de composants	36
	Pièces de rechange	37
	Adresse	37
Élimination	Mise au rebut de l'appareil	37
Caractéristiques techniques	Données générales	38
	Caractéristiques électriques	38
	Environnement.	39
	Système de réfrigération	39
Références pour la commande	Chariot banquet BW-UK10	40
	Chariot banquet BW-UK15	40
	Mode d'emploi.	40
Accessoires	Grilles Gastronorm GR 2/1	40
	Récipients Gastronorm	40
	Cloches	40
	Supports d'assiettes	40
	Chiffon de nettoyage à microfibres BLANCO	40
	Produit de nettoyage et d'entretien pour l'acier inoxydable BLANCOPOLISH	40

A propos de ce produit

Utilisation Le chariot banquet réfrigéré sert à maintenir au froid des repas préparés portionnés sur des assiettes et recouverts de cloches ou des repas dans des récipients Gastronorm recouverts.

Le chariot banquet réfrigéré ne convient pas pour refroidir des repas chauds ou de la vaisselle chaude.

Le stockage et le transport de marchandises inflammables ou influençant défavorablement les aliments ne sont pas autorisés.

Le chariot banquet réfrigéré convient surtout pour l'utilisation dans la gastronomie sociale (cliniques, maisons de retraite, garderies d'enfants), l'hôtellerie et la gastronomie (banquets, traiteurs) ainsi que dans la gastronomie d'entreprise (cantines, restaurants universitaires).

Conditions d'utilisation Environnement

Le chariot banquet réfrigéré peut être utilisé à une température ambiante de 15 °C à 32 °C et humidité de l'air normale (sans condensation).

Initiation de tiers

Si le chariot banquet réfrigéré est prêté à des tiers, ces personnes doivent être instruites de la manipulation sûre de l'appareil et leur attention attirée sur les dangers possibles.

Caractéristiques du produit Généralités

Le chariot banquet réfrigéré est construit de manière standard en acier inoxydable.

Le corps de l'appareil est à double paroi et isolé. La face avant de l'appareil est fermée par une porte d'appareil isolée à double paroi.

Le train de roulement du chariot banquet réfrigéré est constitué de quatre roues pivotantes, dont deux avec frein de stationnement.

Le chariot banquet réfrigéré est équipé d'une réfrigération active à air pulsé.

Les modèles d'appareil suivants du chariot banquet sont proposés:

- Chariot banquet BW-UK 10: 10 paires de glissières
- Chariot banquet BW-UK 15: 15 paires de glissières

Manipulation et fonctionnement

Des poignées de poussée verticales permettent un déplacement aisé du chariot banquet. Des moulures périphériques de protection contre les chocs le protègent des détériorations.

Les portes de l'appareil sont équipées d'une fermeture à cliquet à fermeture automatique. Elles s'ouvrent d'env. 270° et peuvent être bloquées du côté extérieur.

Les parois latérales intérieures sont pourvues de glissières.

Avec l'interrupteur marche/arrêt sur la face avant de l'appareil, on lance et on arrête le fonctionnement de réfrigération.

Les paramètres de la réfrigération peuvent être réglés degré par degré via une régulation de température avec affichage numérique de la température.

L'affichage de fonctionnement dans l'écran de la régulation de température signale l'état de fonctionnement momentané de l'appareil.

La plage de réglage de la régulation de température se situe entre -10 °C (+2 °C en option) et +8 °C.

Modèle standard

Le modèle standard du chariot banquet réfrigéré comprend:

- Corps d'appareil à double paroi en acier inoxydable
- Profilés en matière plastique enfichables de séparation thermique du corps intérieur et du corps extérieur
- Porte à deux battants à double paroi
- Profilé(s) d'étanchéité de porte, périphériques et amovibles
- Fermeture de porte avec verrouillage 2 points et position de sécurité intégrée
- Porte de l'appareil verrouillable
- Selon le modèle d'appareil, 10 ou 15 paires de glissières
- Espacement des glissières 115 mm (BW-UK 10) ou 75 mm (BW-UK 15)
- 2 poignées de poussée à chaque paroi latérale de l'appareil
- Moulure périphérique de protection contre les chocs
- 4 roues pivotantes, dont deux avec frein
- Disposition des roues "A": roues aux coins de l'appareil
- Réfrigération au degré près de -10 °C à +8 °C

Options/accessoires

Le chariot banquet réfrigéré est disponible avec l'équipement en option suivant:

- Réfrigération au degré près de +2 °C à +8 °C
- Divers modèles de roues et dispositions des roues
- Récipient Gastronorm
- Grilles Gastronorm
- Supports d'assiettes en acier inoxydable
- Cloche en acier inoxydable avec trou de maniement

Principe de fonctionnement

Description

Le chariot banquet réfrigéré est équipé d'une réfrigération active à air pulsé. La réfrigération à air pulsé fonctionne selon le principe suivant: L'évaporateur du système de réfrigération ôte de la chaleur à l'air se trouvant à l'intérieur de l'appareil. Le ventilateur de l'évaporateur fait circuler l'air refroidi autour de l'appareil. En raison du principe de fonctionnement, on obtient les caractéristiques suivantes:

- Refroidissement rapide de l'intérieur de l'appareil
- Possibilité d'une température de réfrigération plus basse que pour une réfrigération active statique
- Répartition homogène de la température

A l'intérieur de l'appareil se trouve un écoulement pour l'eau de condensation, laquelle est recueillie à l'extérieur dans un bac collecteur.

Sécurité

Généralités L'appareil est construit suivant l'état de la technique le plus récent. Ce faisant, toutes les exigences d'un fonctionnement conforme à la sécurité ont été remplies. Cependant, le fonctionnement de l'appareil recèle des dangers résiduels. Les consignes de sécurité et les indications d'avertissement de ce mode d'emploi vous aideront à vous préserver de ces dangers.

Consignes de sécurité

Lire avec soin les consignes de sécurité de ce chapitre et les respecter.

L'exploitant est responsable du respect des prescriptions de sécurité de ce mode d'emploi.

Indications d'avertissement

Respecter les indications d'avertissement avec symbole de danger (triangle d'avertissement) contenues dans le texte.

Mode d'emploi

Ce mode d'emploi doit être lu avec soin avant la première mise en service.

L'exploitant est responsable de veiller à ce que tous les utilisateurs lisent ce mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil.

Ce mode d'emploi doit être conservé de telle manière qu'il soit toujours accessible pour le personnel de service.

A propos de ce produit

Utilisation

L'appareil peut uniquement être utilisé dans le but prévu.

L'exploitant est responsable de l'utilisation correcte et conforme de l'appareil.

Conditions d'utilisation

L'appareil doit uniquement être utilisé dans les conditions d'environnement autorisées.

Les utilisateurs de l'appareil doivent être instruits de sa manipulation et avoir compris ce mode d'emploi.

Transport

Position droite de transport

Transporter l'appareil uniquement à la verticale.

Si l'appareil n'a pas été transporté debout, attendre 2 heures avant la mise en service.

Transport par camion ou camionnette

Transporter l'appareil uniquement dans un camion ou une camionnette avec rampe de chargement. La rampe de chargement ne peut pas avoir une pente supérieure à 10°.

Transporter l'appareil uniquement avec les freins de stationnement desserrés. Fixer l'appareil pour l'empêcher de glisser. Il n'est pas admissible d'utiliser les freins de stationnement comme sécurité de transport.

Fixer l'appareil contre les mouvements verticaux pendant le transport.

Utiliser des tiges de fixation capitonnées.

Mise en service

Lieu d'installation

Ne jamais utiliser l'appareil à proximité d'appareils provoquant un fort dégagement de vapeur (p. ex. lave-vaisselle). Les vapeurs pourraient provoquer de la condensation dans l'appareil.

La présence de ce film d'humidité constitue alors un danger de court-circuit ou de choc électrique lorsque l'appareil est branché.

Maintenir libres les fentes de ventilation du groupe frigorifique à la face inférieure de l'appareil. Veiller à ce qu'il n'y ait pas d'objets entre les roues de l'appareil. Des fentes de ventilation obstruées peuvent provoquer une surchauffe et une défaillance du groupe frigorifique.

Mise en service après stockage

Si l'appareil a été amené d'un local de stockage froid dans une cuisine, l'humidité contenue dans l'air ambiant se condense à la surface et à l'intérieur de l'appareil.

La présence de ce film d'humidité constitue alors un danger de court-circuit ou de choc électrique lorsque l'appareil est branché.

Ne mettre l'appareil en service que lorsqu'il a pris la température du local.

Raccordement électrique

La tension et la fréquence du réseau mentionnées sur la plaque signalétique doivent correspondre aux valeurs correspondantes de la prise de courant.

L'appareil ne peut pas être utilisé si l'isolation du cordon d'alimentation ou de la fiche secteur est endommagée.

Pour le débrancher, tirer uniquement sur le corps de la fiche.

Manipulation et fonctionnement

Généralités

L'utilisateur doit connaître les dangers liés à l'appareil et pouvoir les estimer.

L'appareil peut uniquement être utilisé par des personnes dont les aptitudes physiques, sensorielles ou intellectuelles ne présentent pas de limitations pertinentes pour la manœuvre de l'appareil.

L'appareil ne peut être utilisé que s'il est en parfait état.

En cas de détérioration, empêcher toute utilisation de l'appareil et le faire réparer sans traîner par un des points de service après-vente habilités mentionnés au chapitre Réparations.

Toujours fixer l'appareil à l'aide des freins de stationnement pour l'empêcher de rouler. L'appareil peut provoquer des blessures et des dégâts matériels en cas de déplacement imprévu.

Eviter d'ouvrir inutilement la porte de l'appareil pendant le fonctionnement de maintien au froid. N'ouvrir l'appareil que pendant une courte période pour introduire ou retirer des repas.

Remplissage

Toujours recouvrir les repas sur les assiettes à l'aide de cloches. Toujours recouvrir les repas dans les récipients Gastronorm à l'aide de couvercles.

Afin d'éviter un déplacement du centre de gravité vers le haut de l'appareil, remplir par principe l'appareil de bas en haut.

En cas de remplissage avec des récipients Gastronorm, garnir complètement les glissières, donc p. ex. avec 2 récipients Gastronorm GN 1/1 sur chaque paire de glissières, afin que les récipients ne puissent pas glisser en cas de changement d'emplacement.

Capacités portantes

Ne pas déposer d'objets sur la face supérieure de l'appareil.

Les limites supérieures de poids données dans les caractéristiques techniques pour la charge utile ne peuvent pas être dépassées.

Bac collecteur d'eau de condensation

L'appareil est équipé d'un dégivrage automatique et d'un bac collecteur d'eau de condensation. Vidanger régulièrement le bac collecteur d'eau de condensation. Lorsque de l'eau de condensation s'écoule hors de l'appareil sur le sol, il y a danger de glissade.

Prescriptions d'hygiène

Lors du maintien au froid de repas, tenir compte des prescriptions correspondantes propres aux aliments et des caractéristiques des aliments.

Danger d'enfermement d'enfants

Mettre les chariots banquets vides hors de portée des enfants. Les enfants qui grimpent dans un chariot banquet vide ne peuvent pas s'en libérer par eux-mêmes si la porte de l'appareil est verrouillée de l'extérieur. Ranger les chariots banquets vides avec la porte de l'appareil devant un mur ou dans une zone inaccessible aux enfants.

Avant de verrouiller les portes de l'appareil, s'assurer qu'il n'y a pas d'enfants dans l'appareil.

Changement d'emplacement

Avant tout changement d'emplacement, tirer la fiche secteur de la prise.

Dans le cas contraire, le câble de raccordement ou la prise de courant côté bâtiment peuvent être endommagés.

Avant le changement d'emplacement, vider le bac collecteur d'eau de condensation.

Maintenir les portes de l'appareil fermées pendant le changement d'emplacement. Pendant la poussée de l'appareil, les grilles ou les récipients Gastronorm pourraient sinon glisser hors de l'appareil.

Verrouiller la fermeture de la porte de l'appareil pendant le changement d'emplacement.

Ne pas tirer l'appareil, uniquement le pousser.

Lors du déplacement de l'appareil, faire attention à toutes les personnes et aux objets pouvant se trouver sur le trajet de l'appareil. Pour les personnes qui ne peuvent pas voir au-dessus de l'appareil, une deuxième personne doit précéder le chariot banquet lors de la poussée afin de permettre un déplacement sûr de l'appareil.

Toujours pousser l'appareil à 2 mains à l'aide des poignées de poussée sur le côté de l'appareil avec les roues pivotantes et les freins de stationnement. Selon le poids de l'appareil, en cas de déplacement à l'aide d'une main, il y a risque de ne pas pouvoir freiner l'appareil suffisamment rapidement.

Veiller à ce que les mains ne soient pas coincées (danger d'écrasement) entre l'appareil et les murs ou d'autres objets (p. ex. armoires).

Afin de diminuer le risque de détérioration des roues, il faut éviter de surcharger les roues:

- Ne pas déplacer l'appareil lorsque les freins de stationnement sont mis
- Éviter les chocs
- Tirer l'appareil prudemment (sans élan) pour franchir des seuils ou des marches.

Si l'appareil se trouve sur une rampe inclinée, d'autres mesures de blocage (p. ex. cales) doivent être prises en plus des freins de stationnement bloqués afin d'éviter tout déplacement imprévu.

Lorsque les portes de l'appareil sont fermées, l'appareil est stable au basculement à l'arrêt jusqu'à une inclinaison de 10°. Ne rouler sur des pentes que si leur inclinaison est <10°.

L'appareil peut déraiper latéralement en cas de poussée sur une rampe inclinée. Ne pousser l'appareil qu'à 2 personnes (une de chaque côté de l'appareil) pour franchir des rampes ou des creux.

Mise hors service Débrancher la fiche secteur

Ne brancher ou débrancher la fiche secteur que lorsque l'appareil n'est pas en service, sinon l'électronique de l'appareil pourrait être endommagée.

Pour débrancher la fiche secteur, tirer uniquement sur le corps de la fiche.

Nettoyage et entretien Fiche secteur

Avant de nettoyer l'appareil, tirer la fiche secteur de la prise de courant. L'eau pénétrant dans l'appareil peut provoquer un court-circuit. Dans ce cas, il y a danger d'électrocution.

Hygiène

Les prescriptions de la directive sur l'hygiène 93/43/CEE ainsi que les prescriptions d'hygiène nationales des pays sont à respecter.

L'appareil est conforme aux exigences de l'exécution hygiénique HS.

Intervalle de nettoyage

Nettoyer l'appareil à fond après chaque utilisation.

L'appareil est équipé d'un dégivrage automatique et d'un bac collecteur d'eau de condensation. Le bac collecteur d'eau de condensation doit être vidangé manuellement après chaque utilisation.

Méthode de nettoyage

N'utiliser que des méthodes de nettoyage autorisées.

Ne pas utiliser d'appareil à jet de vapeur, de nettoyeur à haute pression, de douchette à basse pression ni d'appareil de nettoyage similaire.

Produits de nettoyage en général

Ne pas utiliser de pièces métalliques pour le nettoyage. Les pièces métalliques peuvent endommager l'appareil et/ou provoquer de la corrosion.

Ne pas utiliser d'objets pointus ou acérés pour le nettoyage. Ceux-ci peuvent endommager l'appareil.

Ne pas utiliser de produits abrasifs. Les produits abrasifs griffent la surface.

Produits de nettoyage pour éléments en matière plastique

Ne pas utiliser de produits abrasifs. Les produits abrasifs griffent la surface.

N'utiliser aucun des produits de nettoyage suivants ni de produits de nettoyage contenant les substances suivantes (dégâts matériels!):

- Ethanol, isopropanol et alcools supérieurs
- Acétone
- Benzine
- Térébenthine
- Ester d'acide acétique

Eau de nettoyage

Sécher soigneusement l'appareil après le nettoyage. Ce faisant, enlever l'eau de nettoyage du plancher de l'intérieur de l'appareil.

Si de l'eau de nettoyage parvient sur le sol pendant ou après le nettoyage, il y a danger de glissade.

Essuyer complètement l'eau qui s'est écoulée sur le sol.

Maintenance

Contrôle périodique de sécurité électrique

Au moins tous les 6 mois, faire effectuer un contrôle périodique de sécurité suivant les normes de la série DIN VDE 0701-0702 par un électricien.

Câble de raccordement et fiche secteur

Au moins tous les 6 mois, contrôler le câble de raccordement et la fiche secteur suivant BGV A 3 ou prescriptions nationales correspondantes pour détériorations mécaniques et vieillissement éventuels.

Freins de stationnement

Vérifier régulièrement l'efficacité des freins de stationnement.

En cas de blocage insuffisant, faire remplacer la ou les roues défectueuses sans traîner par un des points de service après-vente habilités mentionnés au chapitre Réparations.

Portes de l'appareil

Lors de chaque nettoyage, contrôler le joint de porte pour détérioration mécanique et vieillissement éventuels (contrôle visuel).

Réparation

Personnes habilitées

L'appareil peut uniquement être réparé par les centres suivants:

- Personnel spécialisé interne, formé par BLANCO
- Service après-vente externe, formé par BLANCO
- Service après-vente BLANCO
- En cas de réparations à la réfrigération: entreprise spécialisée en réfrigération

Pendant la garantie, les réparations doivent être signalées au préalable à BLANCO et autorisées par BLANCO.

En cas de réparations par d'autres personnes ou sans autorisation, la garantie devient caduque.

Remplacement de composants des circuits électriques de l'appareil

Les composants des circuits électriques de l'appareil (p. ex. interrupteurs, câble d'alimentation, etc.) peuvent uniquement être remplacés par des personnes compétentes (p. ex. électricien) avec utilisation de pièces de même spécification.

Normes et directives

Respecter les normes, directives et prescriptions de sécurité en vigueur.

L'exploitant est responsable du respect des normes, directives et prescriptions de sécurité en vigueur.

Identification de produit

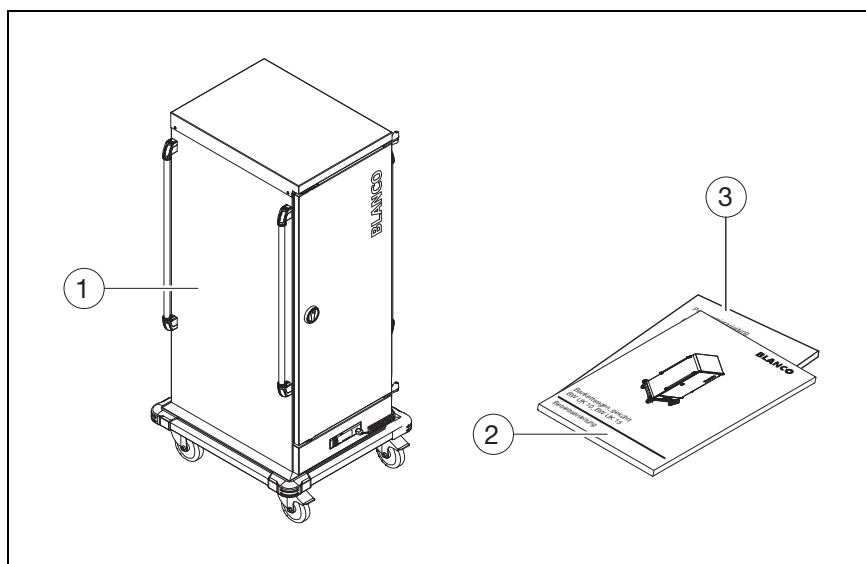
L'appareil est pourvu d'une plaque signalétique. En cas d'enlèvement de la plaque signalétique, la garantie devient caduque.

Transport

Contrôler/régler les dommages de transport

- ☞ L'appareil doit être contrôlé immédiatement après la livraison pour dommages de transport éventuels (contrôle visuel).
- Mentionner les dommages de transport sur la lettre de voiture en présence du transporteur (description du défaut).
- Faire confirmer les dommages par le transporteur (signature).
- Conserver l'appareil et réclamer avec la lettre de voiture auprès de BLANCO pour les dommages.
- ou –
- Ne pas accepter l'appareil et le rendre au transporteur pour renvoi à BLANCO.
- ☞ Ceci garantit un règlement correct du dommage. Les dommages de transport signalés tardivement doivent être prouvés de manière probante par le destinataire de l'appareil.

Etendue de la livraison



- (1) Chariot banquet réfrigéré
- (2) Mode d'emploi
- (3) Mode d'emploi du thermostat

L'étendue exacte de la livraison et l'exécution de l'appareil sont mentionnées sur les documents de livraison.

Déballage

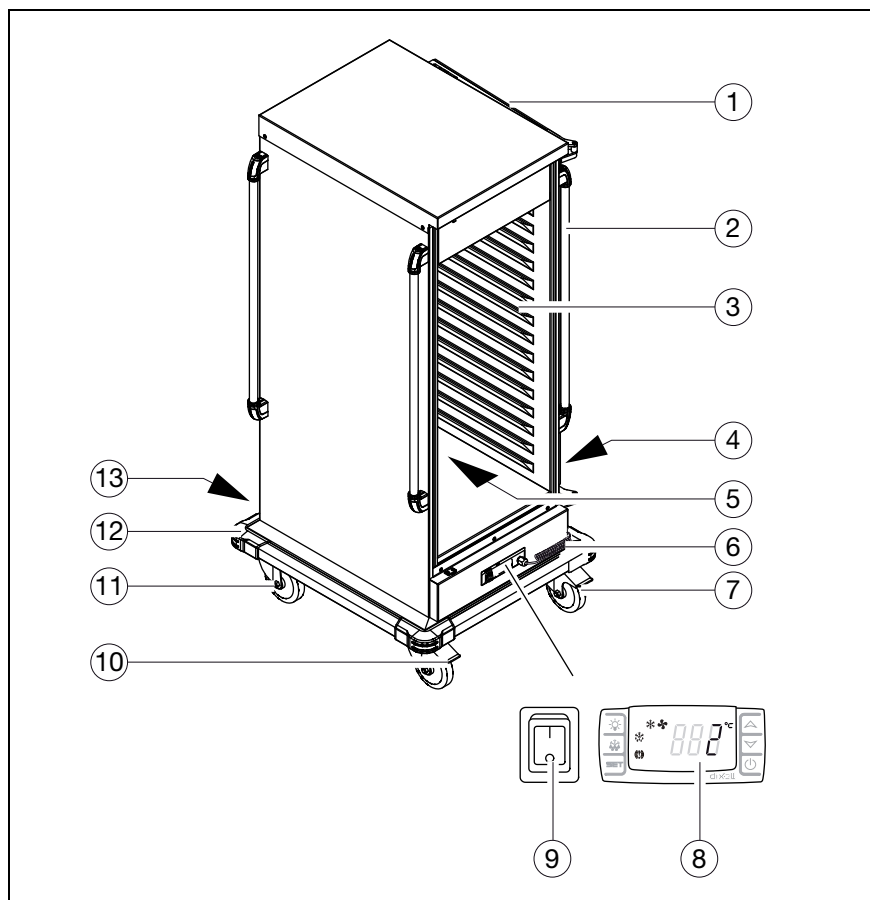
- Ouvrir l'emballage de transport aux endroits prévus. Ne pas déchirer ni couper!
- Vérifier le contenu de la livraison.

Éliminer le matériau d'emballage

- ☞ Les matériaux d'emballage sont constitués de matières recyclables.
- Envoyer le matériel d'emballage au recyclage de manière correcte et compatible avec l'environnement, conformément aux stipulations légales en vigueur.

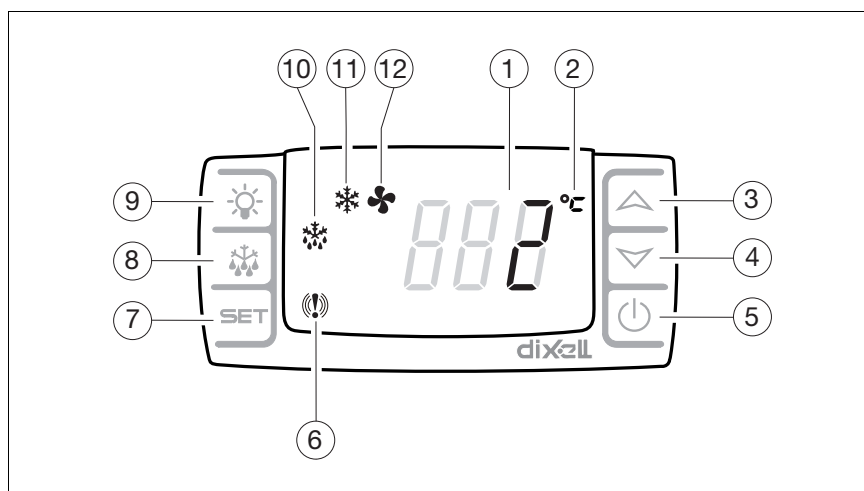
Vue d'ensemble

Vue d'ensemble de l'appareil



- (1) Porte de l'appareil, bloquée à la paroi latérale
- (2) Poignée de poussée
- (3) Glissière
- (4) Fiche secteur et support de fiche secteur
- (5) Déflecteur d'air
- (6) Cordon d'alimentation
- (7) Roue pivotante avec frein de stationnement
- (8) Thermostat
- (9) Interrupteur marche/arrêt
- (10) Freins de stationnement
- (11) Roue pivotante
- (12) Moulure de protection contre les chocs
- (13) Bac collecteur d'eau de condensation

Thermostat – vue d'ensemble



- (1) Affichage de température: température réelle, température, température minimale, température maximale, messages d'information.
- (2) Affichage de l'unité de mesure: affiche l'unité de mesure; clignote pendant la phase de programmation
- (3) Touche "PLUS": augmenter la valeur du paramètre
- (4) Touche "MOINS": diminuer la valeur du paramètre
- (5) Touche "Mettre la réfrigération en service/hors service": sans fonction
- (6) Affichage de fonctionnement "Alarme"
- (7) Touche "SET": affiche ou modifie la température de consigne.
- (8) Touche "Dégivrer": démarrer le dégivrage manuel
- (9) Touche "Lumière": non activée
- (10) Affichage de fonctionnement "Dégivrage MARCHE"
- (11) Affichage de fonctionnement "Réfrigération MARCHE"
- (12) Affichage de fonctionnement "Ventilation MARCHE"

- ☞ L'affichage de fonctionnement "Réfrigération MARCHE" s'allume tant que la réfrigération est enclenchée, c.-à-d. tant que le groupe frigorifique est en service. Le clignotement de l'affichage de fonctionnement "Réfrigération MARCHE" signale le redémarrage du groupe frigorifique à l'expiration de la durée minimale d'arrêt.
- ☞ L'affichage de fonctionnement "Dégivrage MARCHE" s'allume tant qu'un cycle de dégivrage est actif.
L'affichage de fonctionnement "Dégivrage MARCHE" clignote pendant le temps de purge après le dégivrage.
- ☞ L'affichage de fonctionnement "Ventilation MARCHE" s'allume tant que le ventilateur est enclenché.
- ☞ L'affichage de fonctionnement "Alarme" s'allume dès que la porte de l'appareil reste ouverte pendant plus de 1 minute, jusqu'à ce qu'elle soit fermée, ou lorsqu'un dépassement vers le haut ou vers le bas de la plage de réglage de température est enregistré pendant une période prolongée, jusqu'à ce que la température soit à nouveau à l'intérieur de la plage de réglage.

Mise en service

Conditions préalables à l'exploitation	✓ Film de protection enlevé du corps de l'appareil ✓ L'appareil a pris la température ambiante et est sec ✓ L'appareil est nettoyé ✓ L'appareil et la fiche secteur ne présentent pas de défauts connus ni de dommages visibles ✓ Freins de stationnement bloqués ✓ Appareil hors service
Effectuer le premier nettoyage	Après la livraison, on doit effectuer un premier nettoyage de l'appareil. ■ Enlever complètement les cartons, couches de protection en papier, films et bandes adhésives. ■ Nettoyer les surfaces avec des produits de nettoyage appropriés. ↳ Chapitre "Nettoyage et entretien" à la page 30.
Sélectionner le lieu d'installation	✎ Afin de garantir la meilleure réfrigération possible des repas, tenir compte des points suivants lors du choix de l'emplacement d'installation: • Exploiter l'appareil à l'écart de sources de chaleur possibles (p. ex. chauffage, four, rayonnement solaire). • Utiliser l'appareil à distance des appareils provoquant un fort dégagement de vapeur (p. ex. lave-vaisselle).
Mise en service après un arrêt de longue durée	✎ Après un arrêt de longue durée, l'appareil doit être nettoyé et subir divers contrôles avant la mise en service. Nettoyage ■ Nettoyer à fond l'appareil ↳ Chapitre "Nettoyage et entretien" à la page 30. Contrôle technique de sécurité ■ Faire effectuer un contrôle périodique de sécurité électrique conformément aux normes de la série DIN VDE 0700-0701. ■ Contrôler le câble de raccordement et la fiche secteur pour détériorations mécaniques et vieillissement éventuels. ■ En cas de défaut, empêcher toute utilisation de l'appareil et avertir un des centres mentionnés sous Réparation: ↳ Sous-chapitre "Personnes habilitées" à la page 36. Contrôle technique de fonctionnement ■ Contrôler le fonctionnement des roues, freins de stationnement, portes, fermetures de portes, joints de porte et poignées. ■ Contrôler le fonctionnement de la réfrigération. ■ En cas de défaut, empêcher toute utilisation de l'appareil et avertir un des centres mentionnés sous Réparation: ↳ Sous-chapitre "Personnes habilitées" à la page 36.

Brancher l'appareil

➡ Après un transport debout conformément aux prescriptions, l'appareil peut immédiatement être mis en service. Si l'appareil a été transporté dans une autre position, p. ex. très incliné, attendre 2 heures avant de raccorder l'appareil au réseau électrique.

✓ Appareil hors service



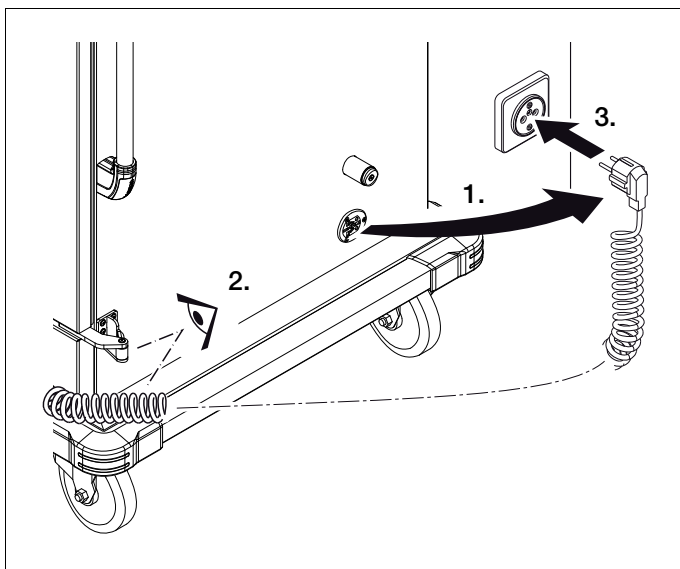
Attention!

Dommages matériels à l'électronique de l'appareil!

Si l'appareil n'est pas prévu pour la tension de réseau ou la fréquence du réseau présentes, l'électronique de l'appareil peut être endommagée.

■ Avant le raccordement, s'assurer que la tension réseau et la fréquence du réseau mentionnées sur la plaque signalétique correspondent aux valeurs correspondantes de la prise de courant.

- Placer l'appareil à l'emplacement prévu et bloquer les freins de stationnement.
 - ↳ Sous-chapitre "Amener l'appareil au nouveau lieu d'installation" à la page 21.
- S'assurer que les fentes de ventilation du groupe frigorifique à la face inférieure de l'appareil ne sont pas recouvertes par des objets (libre sortie de l'air).
- S'assurer que le bac collecteur d'eau de condensation est inséré dans l'ouverture de l'extérieur de l'appareil.
- Avant la mise en service, s'assurer que l'intérieur de l'appareil se trouve dans un état d'hygiène impeccable.
- Tirer la fiche secteur de son support (1.) et la brancher dans la prise de courant (3.). Ce faisant, faire attention à ce que le câble soit guidé en dessous de la charnière de porte inférieure (2.).



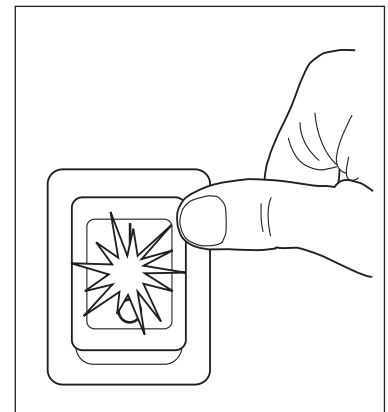
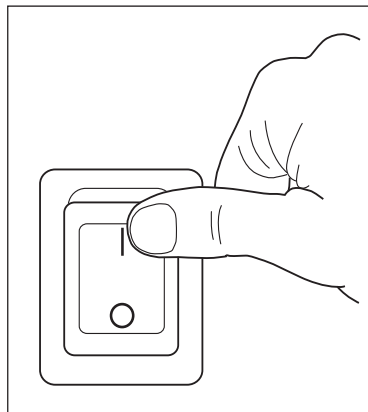
Manipulation et fonctionnement

Mettre la réfrigération en service et hors service

- ☞ Le thermostat est uniquement en service lorsque le fonctionnement de réfrigération est actif.
- ☞ Pendant la réfrigération, l'affichage de fonctionnement "Réfrigération MARCHE" est allumé. Dès que la température de consigne réglée est atteinte, le groupe frigorifique est désactivé jusqu'à ce que la température réelle ait augmenté d'une valeur prédéfinie. L'affichage de fonctionnement "Réfrigération MARCHE" s'éteint pendant ce temps. Le ventilateur de l'évaporateur reste en fonctionnement.
- ☞ Le ventilateur de l'évaporateur fait circuler l'air à l'intérieur de l'appareil sur les lamelles de l'évaporateur de l'agent réfrigérant. Le ventilateur de l'évaporateur démarre à l'expiration d'une temporisation à l'enclenchement d'env. 1 minute après l'enclenchement de la réfrigération. Le fonctionnement du ventilateur de l'évaporateur est interrompu lorsque la porte est ouverte pendant plus de 1 minute ou que le dégivrage est actif.

Mettre la réfrigération en service

- ✓ Appareil raccordé au réseau électrique
- Lancer le fonctionnement de réfrigération avec l'interrupteur marche/arrêt correspondant.



La DEL d'affichage de fonctionnement est allumée.

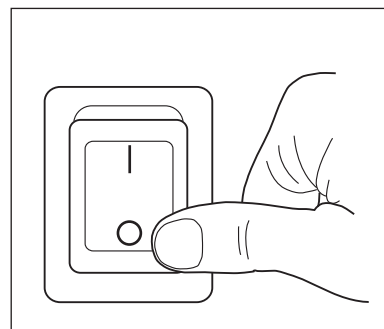
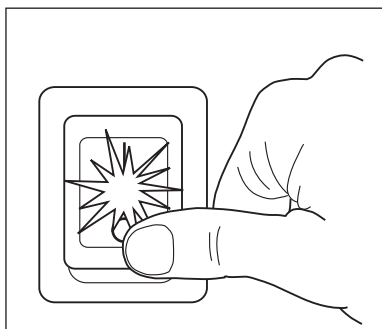
"888" apparaît brièvement à l'écran de la régulation de température

La température réelle actuelle dans l'appareil est ensuite affichée.

La température à l'intérieur de l'appareil est abaissée en fonction de la température de consigne réglée.

Mettre la réfrigération hors service

- Terminer le fonctionnement de réfrigération avec l'interrupteur marche/arrêt correspondant.



La DEL d'affichage de fonctionnement de l'interrupteur marche/arrêt s'éteint.

Régler la température de consigne

- ☞ Lorsque le fonctionnement de réfrigération est enclenché, la température réelle à l'intérieur de l'appareil est affichée à l'écran du thermostat.
- ☞ La température de consigne est réglée en usine sur +2 °C à la livraison. Une température de consigne trop basse provoque (de même que des températures ambiantes trop élevées) un fonctionnement continu du groupe frigorifique. Conséquences possibles:
 - Formation accrue de givre sur l'évaporateur
 - Dégivrages fréquents nécessaires
 - Durée de dégivrage plus longue nécessaire
 - Consommation énergétique plus élevée

Afficher la température de consigne

- ✓ Appareil raccordé au réseau électrique
- ✓ La réfrigération est enclenchée (la DEL d'affichage de fonctionnement de l'interrupteur marche/arrêt est allumée)
- ✓ L'écran affiche la température réelle
- Appuyez brièvement sur la touche "SET".
La température de consigne est affichée. Après env. 5 secondes ou une nouvelle pression brève sur la touche "SET", la température réelle apparaît à nouveau à l'écran.

SET

Modifier la température de consigne

- ✓ Appareil raccordé au réseau électrique
- ✓ La réfrigération est enclenchée (la DEL d'affichage de fonctionnement de l'interrupteur marche/arrêt est allumée)
- Maintenir la touche "SET" enfoncée pendant au moins 2 secondes. La température de consigne est affichée. L'indication °C clignote.
- Augmenter la température de consigne avec la touche "PLUS".
– ou –
- Utiliser la touche "MOINS" pour diminuer la température de consigne.

SET



SET

☞ Lorsqu'on maintient la touche "PLUS" ou la touche "MOINS" enfoncée, le réglage de la température change en continu. La vitesse de modification augmente lorsqu'on maintient la touche "PLUS" ou "MOINS" enfoncée plus longtemps.

- Pour enregistrer la température de consigne modifiée, appuyer brièvement sur la touche "SET".

– ou –

Attendre env. 15 secondes.

La température de consigne est mémorisée.

La température réelle est affichée.

Verrouiller/déverrouiller le clavier

Verrouiller le clavier

☞ Le verrouillage du clavier protège des interventions non autorisées sur la régulation de température, p. ex. le changement de la température de consigne.

☞ Lorsque le clavier est verrouillé, seules les fonctions suivantes peuvent être exécutées:

- Afficher la température de consigne
- Afficher la température minimale
- Afficher la température maximale



- Maintenir les deux parties de la touche bascule "flèche vers le haut/bas" enfoncées pendant env. 3 secondes.

L'indication "**PoF**" clignote à l'écran.

- Relâcher les deux touches.

Le clavier est verrouillé, la température réelle est affichée à l'écran.

☞ En cas de tentative d'appel d'une fonction verrouillée, l'indication "**PoF**" clignote à l'écran.

Déverrouiller le clavier



- Maintenir les deux parties de la touche bascule "flèche vers le haut/bas" enfoncées pendant env. 3 secondes.

L'indication "**Pon**" clignote à l'écran.

- Relâcher les deux touches.

Le clavier est déverrouillé, la température réelle est affichée à l'écran.

Afficher/effacer la température maximale/minimale

Le thermostat enregistre la température réelle maximale et minimale mesurée.

Afficher la température maximale enregistrée

- ✓ L'écran du thermostat affiche la température réelle



- Appuyer sur la touche "PLUS"

A l'écran, "**H ,**" est affiché, suivi de la plus haute température mesurée.

- Pour revenir à l'affichage de la température réelle, appuyer à nouveau sur la touche "PLUS"

– ou –

Attendre env. 5 secondes



Afficher la température minimale enregistrée

- ✓ L'écran du thermostat affiche la température réelle
- Appuyer sur la touche "MOINS"
A l'écran, "**Lo**" est affiché, suivi de la plus basse température mesurée.
- Pour revenir à l'affichage de la température réelle, appuyer à nouveau sur la touche "MOINS"
– ou –
Attendre env. 5 secondes

SET

Effacer la mémoire de température minimale/maximale

- Appeler la température minimale enregistrée
– ou –
Appeler la température maximale enregistrée.
- Enfoncer la touche "SET" et la maintenir enfoncée.
"**r 5T**" apparaît à l'écran.
Après env. 5 secondes, "**r 5T**" clignote à l'écran.
La mémoire de la température sélectionnée est effacée.

Dégivrer automatiquement l'appareil

- ☞ L'appareil effectue un dégivrage automatique de manière cyclique. Un dégivrage manuel supplémentaire est uniquement nécessaire si la température réelle augmente toujours par rapport à la température de consigne réglée.



Attention!

Danger de glissade

Lorsque l'eau de condensation goutte sur le sol pendant le dégivrage, il y a danger de glissade.

- Vidanger régulièrement le bac collecteur d'eau de condensation afin d'éviter un débordement.
☞ Sous-chapitre "Vidanger le bac collecteur d'eau de condensation" à la page 32.
- Essuyer complètement l'eau de condensation qui s'est éventuellement écoulée.

Démarrer manuellement le cycle de dégivrage

- ☞ Un dégivrage manuel est uniquement nécessaire si la température réelle augmente de manière persistante par rapport à la température de consigne réglée.
- ☞ Le plus souvent, il suffit de dégivrer brièvement l'appareil à l'aide d'un dégivrage déclenché manuellement. Occasionnellement, il peut être nécessaire de dégivrer l'appareil à l'aide d'un dégivrage accéléré ou en débranchant la réfrigération pendant au moins 24 heures.
- ✓ Pas de repas à réfrigérer dans l'appareil

Attention!

Danger de glissade

Lorsque l'eau de condensation goutte sur le sol pendant le dégivrage, il y a danger de glissade.

- Vidanger régulièrement le bac collecteur d'eau de condensation afin d'éviter un débordement.
 - ↳ Sous-chapitre "Vidanger le bac collecteur d'eau de condensation" à la page 32.
 - Essuyer complètement l'eau de condensation qui s'est éventuellement écoulée.
-



- Pour lancer le dégivrage manuel, maintenir la touche "Dégivrer" enfoncée pendant env. 2 secondes.

Le fonctionnement de réfrigération est terminé et le dégivrage commence.

A l'écran apparaît l'affichage de fonctionnement "Dégivrage MARCHE".

Le dégivrage manuel peut être interrompu en mettant la réfrigération hors service et ensuite à nouveau en service.

Après la durée programmée pour le dégivrage manuel, l'appareil revient automatiquement au fonctionnement de réfrigération. Le dégivrage est terminé.

- ☞ Si le dégivrage est resté sans succès (le signe ci-dessus est encore présent), le dégivrage doit être réalisé d'une autre manière.
- Dégivrage accéléré de l'appareil
 - ↳ Sous-chapitre "Dégivrage accéléré de l'appareil" à la page 17.
 - ou –
 - Dégivrer l'appareil en interrompant la réfrigération pendant une longue durée
 - ↳ Sous-chapitre "Dégivrer l'appareil en interrompant la réfrigération" à la page 18.

Dégivrage accéléré de l'appareil

- ☞ Le plus souvent, il suffit de dégivrer brièvement l'appareil à l'aide d'un dégivrage déclenché manuellement. Occasionnellement, il peut être nécessaire de dégivrer l'appareil en réglant la température de consigne maximale possible.
-

Attention!

Danger de glissade

Lorsque l'eau de condensation goutte sur le sol pendant le dégivrage, il y a danger de glissade.

- Vidanger régulièrement le bac collecteur d'eau de condensation afin d'éviter un débordement.
 - ↳ Sous-chapitre "Vidanger le bac collecteur d'eau de condensation" à la page 32.
 - Essuyer complètement l'eau de condensation qui s'est éventuellement écoulée.
-
- Régler la température de consigne maximale possible sur le thermostat
-

Dégivrer l'appareil en interrompant la réfrigération

- ☞ Si le dégivrage est resté sans succès (le signe ci-dessus est encore présent), la réfrigération doit être interrompue pendant une période plus longue.

Attention!

Danger de glissade

Lorsque l'eau de condensation goutte sur le sol pendant le dégivrage, il y a danger de glissade.

- Vidanger régulièrement le bac collecteur d'eau de condensation afin d'éviter un débordement.
 - ☞ Sous-chapitre "Vidanger le bac collecteur d'eau de condensation" à la page 32.
- Essuyer complètement l'eau de condensation qui s'est éventuellement écoulée.

-
- Mettre la réfrigération hors service
 - ☞ Sous-chapitre "Mettre la réfrigération en service et hors service" à la page 13.Le fonctionnement de réfrigération se termine.
 - Ouvrir la porte de l'appareil.
 - Laisser l'appareil débranché pendant au moins 24 heures.

Prérefroidir l'appareil

Afin d'éviter un échauffement des repas préalablement refroidis après l'introduction, l'appareil doit être prérefroidi pendant env. 30–100 minutes, selon la température ambiante et la température de réfrigération désirée.

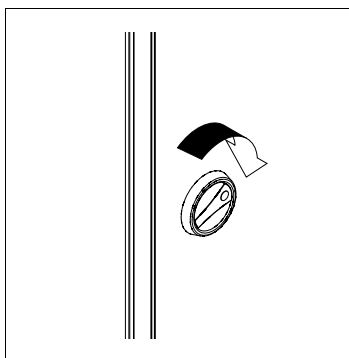
- ☞ Pendant la réfrigération, l'affichage de fonctionnement "Réfrigération MARCHE" est allumé. Dès que la température de consigne réglée est atteinte, le groupe frigorifique est désactivé jusqu'à ce que la température réelle ait augmenté d'une valeur prédéfinie. L'affichage de fonctionnement "Réfrigération MARCHE" s'éteint pendant ce temps. Le ventilateur de l'évaporateur reste en fonctionnement.
- ✓ Appareil raccordé au réseau électrique
 - ✓ La réfrigération est enclenchée (la DEL d'affichage de fonctionnement de l'interrupteur marche/arrêt est allumée)
 - Jusqu'à 100 minutes avant le remplissage, lancer le fonctionnement de réfrigération avec l'interrupteur marche/arrêt.
 - ☞ Sous-chapitre "Mettre la réfrigération en service et hors service" à la page 13.
 - Si nécessaire, modifier la température de consigne.
 - ☞ Sous-chapitre "Régler la température de consigne" à la page 14.

Ouvrir la porte de l'appareil

- ☞ Afin de limiter au maximum la perte de froid, ne pas ouvrir inutilement la porte pendant le fonctionnement de réfrigération.
- ☞ Si la porte est ouverte et reste ouverte pendant plus de 1 minute pendant la réfrigération, la réfrigération et la ventilation se mettent automatiquement hors service. La ventilation se remet en service dès que la porte est fermée. La réfrigération reste hors service jusqu'à l'expiration de la durée minimale d'arrêt. La réfrigération ne se réenclenche immédiatement à la fermeture de la porte que si la porte a été ouverte

plus longtemps que la durée minimale d'arrêt et que la température de consigne n'est pas atteinte. Tant que la porte est ouverte, la mention "**CR**" clignote à l'écran et l'affichage de fonctionnement "Alarme" apparaît.

- Si la porte à ouvrir est fermée, ouvrir la serrure avec la clé.
- Pour ouvrir la porte de l'appareil, tourner la poignée de fermeture de la porte jusqu'à la butée dans le sens des aiguilles d'une montre.



- Ouvrir et bloquer la porte avec prudence (sans élan).

Bloquer la porte de l'appareil

- Ouvrir entièrement la porte de l'appareil (env. 268°) et la presser contre la paroi latérale de l'appareil jusqu'à ce que la porte repose contre le support magnétique.

Fermer la porte de l'appareil



Attention!

Main coincée!

Lors de la fermeture de la porte de l'appareil, les mains peuvent être coincées et blessées.

- Ne pas mettre ou laisser la main entre la porte et l'appareil lors de la poussée.
- Fermer la porte de l'appareil avec prudence (sans élan).

- Tirer prudemment la porte de l'appareil de l'arrêt de porte.
- Fermer la porte de l'appareil sans élan.
- Pousser la porte dans la serrure jusqu'à ce qu'elle se verrouille de manière audible et perceptible.

Le ventilateur de l'évaporateur se met à nouveau en service. L'affichage de fonctionnement "Ventilateur MARCHE" s'allume.

Le groupe frigorifique se met à nouveau en service:

- immédiatement, si la porte est restée ouverte pendant plus longtemps que la durée minimale d'arrêt du groupe frigorifique, ou
- à l'expiration de la durée minimale d'arrêt du groupe frigorifique, si la température à l'intérieur de l'appareil a augmenté de la quantité prédéfinie.

L'affichage de fonctionnement "Réfrigération MARCHE" s'allume.

L'indication "**CR**" s'éteint.

**Tourner la fermeture de porte
dans la position de sécurité de
transport**

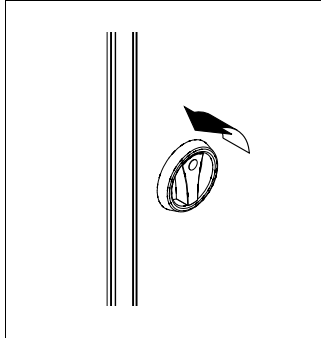
☞ Afin d'empêcher une ouverture intempestive des portes pendant le transport, on peut verrouiller la fermeture de porte.

⚠ Avertissement!

Danger d'enfermement d'enfants

Des enfants qui se trouveraient dans l'appareil au moment du verrouillage de la fermeture de porte ne peuvent pas se libérer eux-mêmes.

- Avant de verrouiller les portes de l'appareil, s'assurer qu'il n'y a pas d'enfants dans l'appareil.
- Tourner le verrouillage de porte dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la poignée soit verticale.



Remplir l'appareil

☞ Toujours introduire les repas après refroidissement préalable. L'appareil convient uniquement pour maintenir des repas froids et pas pour refroidir des repas.

- ✓ Appareil préalablement refroidi pendant 30–100 minutes
- ✓ Repas préalablement réfrigérés pour le maintien au froid
- ✓ Les repas sur les plateaux Euronorm sont recouverts à l'aide de cloches
- ✓ Les repas dans des récipients Gastronorm sont recouverts de couvercles
- ✓ Joint de porte propre et intact

⚠ Avertissement!

Danger de basculement par déplacement du centre de gravité vers la face supérieure de l'appareil!

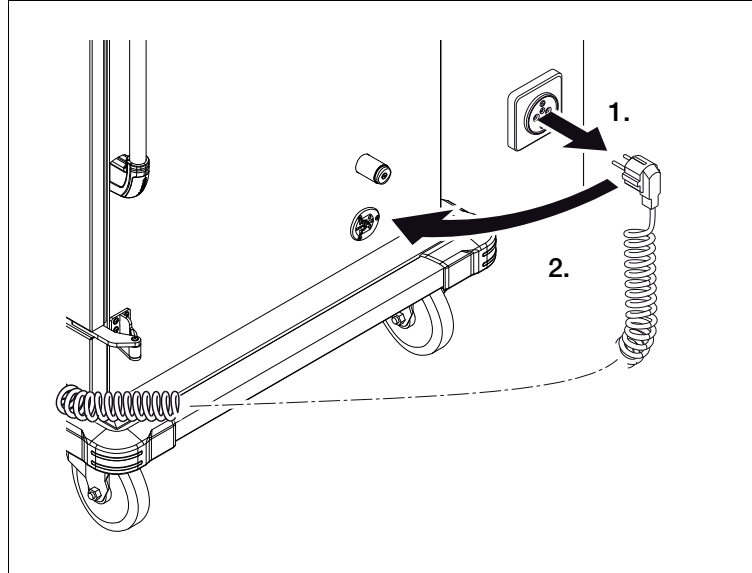
Si des récipients Gastronorm sont introduits uniquement dans la partie supérieure de l'appareil, le centre de gravité se déplace vers le haut et il y a danger de basculement de l'appareil. Un appareil qui bascule peut provoquer de graves blessures.

- Toujours charger l'appareil de bas en haut.
- En cas de remplissage partiel, charger uniquement l'espace inférieur de l'appareil.
- En cas de remplissage avec des récipients Gastronorm, toujours garnir complètement chaque paire de glissières, p. ex. avec 2 récipients Gastronorm GN 1/1.
- Ouvrir la porte de l'appareil.
 - ☞ Sous-chapitre "Ouvrir la porte de l'appareil" à la page 18.
- Insérer les récipients Gastronorm jusqu'à la butée contre la paroi arrière.
- Fermer la porte de l'appareil.
 - ☞ Sous-chapitre "Fermer la porte de l'appareil" à la page 19.

Amener l'appareil au nouveau lieu d'installation

Mettre l'appareil hors service

- Couper l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt.
 - ↳ Sous-chapitre "Mettre la réfrigération en service et hors service" à la page 13.
- Tirer la fiche secteur (1.).
- Insérer la fiche secteur dans le support de fiche secteur de l'appareil (2.).



Changement d'emplacement

- ↳ Si le trajet de roulement présente des inégalités, des mesures particulières doivent être prises.
 - ↳ Chapitre "Rouler sur des rampes, creux, surfaces inclinées" à la page 23.
- ✓ Pas d'objets sur la face supérieure de l'appareil
- ✓ Porte de l'appareil fermée
- ✓ La fiche secteur est tirée de la prise et insérée dans son support
- ✓ Bac collecteur d'eau de condensation vidangé
- ✓ 2 personnes

Attention!

Pied coincé!

Lors du desserrage et du blocage des freins de roues, le pied peut être coincé et blessé.

- Veiller à ce que le pied ne parvienne pas entre le frein de stationnement et la moulure de protection contre les chocs.

Avertissement!

Visibilité limitée!

Lors de la poussée de l'appareil, une personne située devant l'appareil peut ne pas être vue et être renversée. Du fait de la visibilité limitée, des objets se trouvant devant l'appareil peuvent ne pas être vus. En cas de collision, l'appareil et l'objet peuvent être endommagés.

- S'assurer qu'une deuxième personne précède l'appareil pendant la poussée.
 - Toujours pousser l'appareil à deux mains.
 - Pousser l'appareil de telle façon que les mains sur les poignées de poussée gardent une distance suffisante par rapport au mur ou autres objets et ne risquent pas d'être écrasées.
-

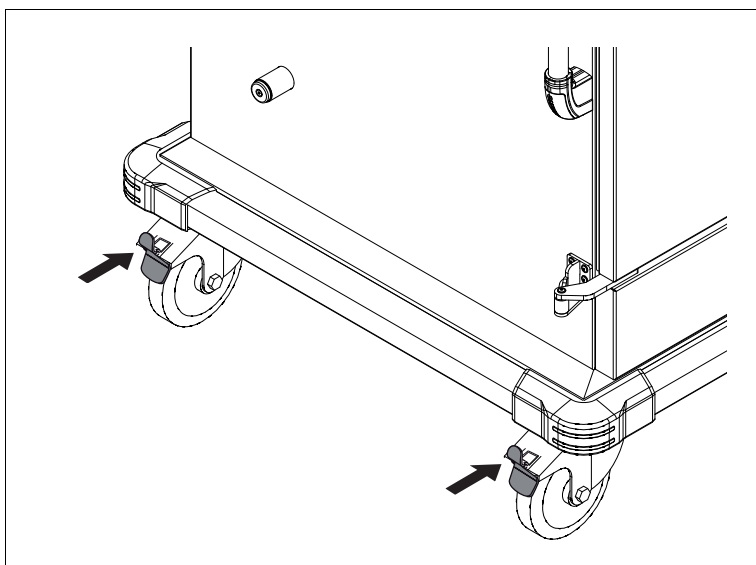
Attention!

Danger de glissade

Lorsque l'eau de condensation goutte sur le sol pendant le transport, il y a danger de glissade.

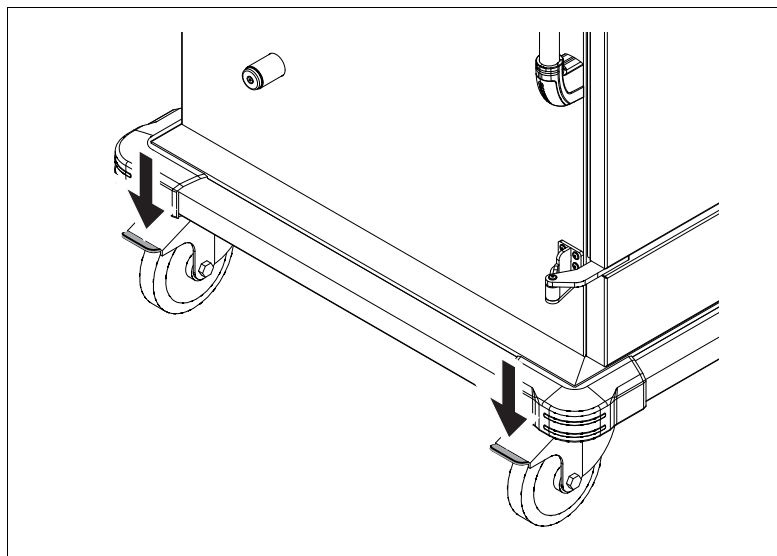
- Vidanger le bac collecteur d'eau de condensation avant le changement d'emplacement afin d'éviter un débordement.
 - ↳ Sous-chapitre "Vidanger le bac collecteur d'eau de condensation" à la page 32.
 - Essuyer complètement l'eau de condensation qui s'est éventuellement écoulée.
-

- Desserrer les freins de stationnement.



- Pousser l'appareil prudemment à deux mains vers le nouveau lieu d'installation.

- Serrer les freins de stationnement.



- Si nécessaire:
 - Insérer la fiche dans la prise et remettre l'appareil en service.
 - Refroidir préalablement 30–100 minutes avant le remplissage.

Rouler sur des rampes, creux, surfaces inclinées

- ☞ Toutes les indications, conditions et invitations à l'action pour le changement d'emplacement sur une surface plane sont également valables pour le roulage sur des rampes, des creux et des surfaces inclinées.
- ✓ Pas d'objets sur la face supérieure de l'appareil
- ✓ Porte de l'appareil fermée
- ✓ La réfrigération est désactivée (la DEL d'affichage de fonctionnement de l'interrupteur marche/arrêt n'est pas allumée)
- ✓ La fiche secteur est tirée de la prise et insérée dans son support
- ✓ Bac collecteur d'eau de condensation vidangé
- ✓ 2 personnes

Avertissement!

Basculement de l'appareil!

L'appareil peut basculer lors du passage sur une surface inclinée.

- Ne jamais faire rouler l'appareil sur une surface (p. ex. rampe) ayant une pente $>10^\circ$.
- Toujours charger l'appareil de bas en haut, afin d'éviter un déplacement du centre de gravité.
- En cas de remplissage partiel, charger uniquement l'espace inférieur de l'appareil.
- En cas de remplissage avec des récipients Gastronorm, toujours garnir complètement chaque paire de glissières, p. ex. avec 2 récipients Gastronorm GN 1/1.



Avertissement!

Dérapiage latéral de l'appareil!

Sur des surfaces inclinées, l'appareil peut déraiper latéralement.

- Sur les surfaces inclinées, toujours pousser l'appareil à 2 personnes (une de chaque côté de l'appareil).
-



Attention!

Danger de glissade

Lorsque l'eau de condensation goutte sur le sol pendant le transport, il y a danger de glissade.

- Vidanger le bac collecteur d'eau de condensation avant le changement d'emplacement afin d'éviter un débordement.
 - ↳ Sous-chapitre "Vidanger le bac collecteur d'eau de condensation" à la page 32.
 - Essuyer complètement l'eau de condensation qui s'est éventuellement écoulée.
-
- Vérifier d'abord si l'appareil peut être poussé sans danger sur la rampe, le creux ou la surface inclinée.
 - Pousser l'appareil avec précaution à 2 personnes (une à chaque paroi latérale de l'appareil).
-

Maintenir des repas au froid

- ☞ Afin de limiter au maximum la perte de froid, ne pas ouvrir inutilement la porte pendant le fonctionnement de réfrigération.
- ✓ Appareil préalablement refroidi depuis au moins 30–100 minutes, selon la température ambiante
- Si l'appareil a été coupé du réseau après le refroidissement préalable (p. ex. après un changement d'emplacement), insérer à nouveau la fiche dans la prise.
- Enclencher la réfrigération à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt.
- Si nécessaire, modifier la température de consigne.
 - ↳ Sous-chapitre "Régler la température de consigne" à la page 14.
- Maintenir les repas au froid aussi longtemps que désiré.

Enlever les repas

- Ouvrir complètement la porte de l'appareil et la presser contre la paroi latérale de l'appareil.
 - ↳ Sous-chapitre "Ouvrir la porte de l'appareil" à la page 18.
-



Avertissement!

Danger de basculement par déplacement du centre de gravité vers la face supérieure de l'appareil!

Si les récipients Gastronom inférieurs sont enlevés en premier lieu de l'appareil, le centre de gravité se déplace vers le haut et il y a danger de basculement de l'appareil. Un appareil qui bascule peut provoquer de graves blessures!

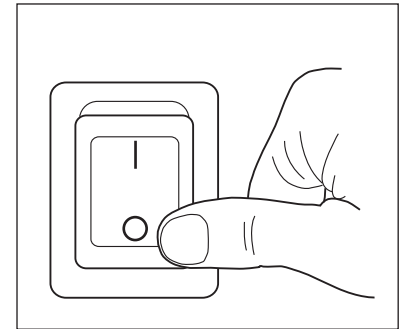
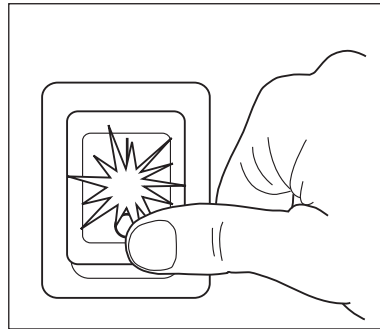
- Décharger l'appareil de haut en bas. Enlever les récipients Gastronom ou les assiettes en commençant par le haut.
-

- ☞ L'appareil doit être nettoyé à fond après l'utilisation.
 - ↳ Chapitre "Nettoyage et entretien" à la page 30.
-

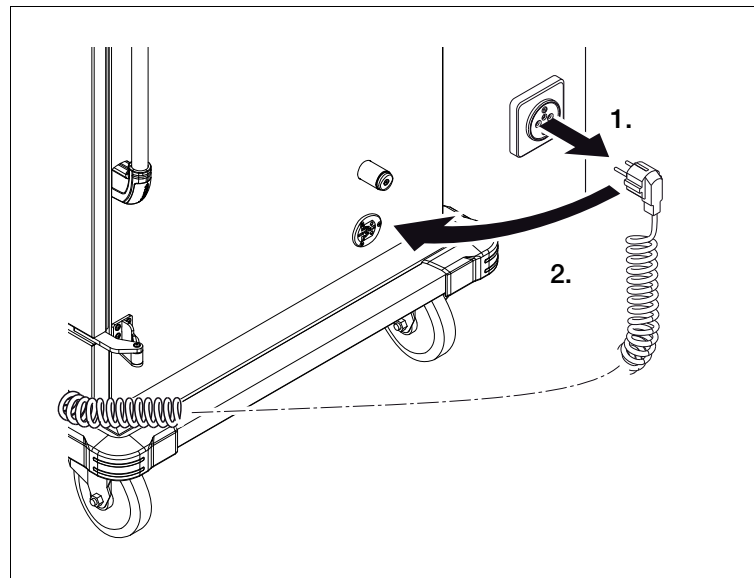
Mise hors service

Mise hors service de l'appareil

- Mettre l'appareil hors service à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt. La DEL d'affichage de fonctionnement de l'interrupteur marche/arrêt s'éteint.



- Tirer la fiche secteur (1.).
- Insérer la fiche secteur dans le support de fiche secteur de l'appareil (2.).



Avertissement!

Danger d'enfermement d'enfants

Les enfants qui grimpent dans un chariot banquet vide ne peuvent pas s'en libérer par eux-mêmes si la porte de l'appareil est verrouillée de l'extérieur.

- Mettre le chariot banquet vide hors de portée des enfants. Ranger le chariot banquet vide avec la porte de l'appareil devant un mur ou dans une zone inaccessible aux enfants.

Aide en cas de problème

Messages d'erreur à l'écran du thermostat

Mes- sage d'er- reur	Cause	Mesure
PoF	Fonction verrouillée sélectionnée alors que le clavier est verrouillé	■ Déverrouiller le clavier ↳ Sous-chapitre "Verrouiller/déverrouiller le clavier" à la page 15.
LR	Porte ouverte pendant la réfrigération.	■ Fermer la porte.
	L'aimant de la porte a du jeu ou manque, la position de la porte n'est pas correcte.	■ Avertir un centre de réparation agréé. ↳ Chapitre "Réparation" à la page 36.
	L'électronique de l'appareil est défectueuse.	■ Avertir un centre de réparation agréé. ↳ Chapitre "Réparation" à la page 36.
PI	La sonde du thermostat est défectueuse.	■ Avertir un centre de réparation agréé. ↳ Chapitre "Réparation" à la page 36.
LR	Le groupe frigorifique ne se met pas hors service lorsque la température de consigne est atteinte.	■ Contrôler l'écart de température. ↳ Sous-chapitre "Afficher/effacer la température maximale/minimale" à la page 15. ■ Mettre la réfrigération hors service et en service à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt. ■ Si le défaut persiste, avertir un centre de réparation agréé. ↳ Chapitre "Réparation" à la page 36.

Mes- sage d'er- reur	Cause	Mesure
HA	Température ambiante élevée.	■ Contrôler l'écart de température. ↳ Sous-chapitre "Afficher/effacer la température maximale/minimale" à la page 15. ■ Amener l'appareil dans un environnement plus frais. – ou – Faire modifier les paramètres de réfrigération de la régulation de température par un frigoriste (raccourcir le cycle).
	L'évaporateur est couvert de givre.	■ Contrôler l'écart de température. ↳ Sous-chapitre "Afficher/effacer la température maximale/minimale" à la page 15. ■ Dégivrer l'appareil. ↳ Sous-chapitre "Démarrer manuellement le cycle de dégivrage" à la page 16.
	Groupe frigorifique en panne ou endommagé.	■ Contrôler l'écart de température. ↳ Sous-chapitre "Afficher/effacer la température maximale/minimale" à la page 15. ■ Avertir un centre de réparation agréé. ↳ Chapitre "Réparation" à la page 36.

La DEL d'affichage de fonctionnement de l'interrupteur marche/arrêt n'est pas allumée

Cause	Mesure
La fiche secteur est débranchée ou n'est pas correctement branchée.	■ Insérer la fiche secteur dans la prise de courant et veiller à la position correcte.
Cordon d'alimentation endommagé; p. ex. fil brisé (possible également sans détérioration extérieure).	■ Faire remplacer le cordon d'alimentation par un centre de réparation agréé. ↳ Chapitre "Réparation" à la page 36.
Le fusible de l'installation électrique du bâtiment est défectueux.	■ Vérifier le fusible de l'installation domestique et le faire remplacer si nécessaire.
Le circuit électrique de l'appareil est défectueux.	■ Avertir un centre de réparation agréé. ↳ Chapitre "Réparation" à la page 36.

La DEL d'affichage de fonctionnement de l'interrupteur marche/arrêt est allumée, mais l'appareil ne refroidit pas (suffisamment)

Cause	Mesure
La température de consigne choisie est trop basse.	■ Régler une température de consigne plus élevée. ↳ Sous-chapitre "Régler la température de consigne" à la page 14.
Repas introduits trop chauds dans l'appareil.	■ Remplir l'appareil uniquement avec des repas suffisamment réfrigérés.
Fentes de ventilation obturées.	■ Enlever les objets entre les roues à la face inférieure de l'appareil.
Température ambiante élevée.	■ Amener l'appareil dans un environnement plus frais.
L'évaporateur est givré dans l'appareil.	■ Dégivrer l'évaporateur dans l'appareil. ↳ Sous-chapitre "Démarrer manuellement le cycle de dégivrage" à la page 16.
Le joint d'étanchéité de la porte de l'appareil est défectueux.	■ Avertir un centre de réparation agréé. ↳ Chapitre "Réparation" à la page 36.
La régulation de température est dans un état anormal.	■ Mettre la réfrigération brièvement hors service. ↳ Sous-chapitre "Mettre la réfrigération en service et hors service" à la page 13. ■ Si le problème persiste et que les causes d'erreur ci-dessus peuvent être exclues, avertir un centre de réparation agréé. ↳ Chapitre "Réparation" à la page 36.
Le groupe frigorifique est en panne.	■ Avertir un centre de réparation agréé. ↳ Chapitre "Réparation" à la page 36.
L'électronique de l'appareil est défectueuse.	■ Avertir un centre de réparation agréé. ↳ Chapitre "Réparation" à la page 36.

Corrosion de pièces en acier inoxydable

Cause	Mesure
Manipulation/maintenance incorrecte.	■ Enlever les points d'attaque de corrosion. ↳ Sous-chapitre "Éliminer les points d'attaque de corrosion sur l'acier inoxydable" à la page 33. ■ Veiller à une manipulation/maintenance correctes.

L'appareil est extérieurement endommagé

Cause	Mesure
Domage lors du transport, d'un changement d'emplacement ou d'autres influences extérieures.	■ Mettre l'appareil hors service. ↳ Chapitre "Mise hors service" à la page 25. ■ Bloquer l'appareil contre tout enclenchement intempestif. ■ Avertir un centre de réparation agréé. ↳ Chapitre "Réparation" à la page 36.

Nettoyage et entretien

Acier inoxydable

Résistance à la corrosion

La résistance à la corrosion de l'acier inoxydable repose sur la présence d'une couche de passivation à la surface du matériau.

Les blessures de la couche de passivation suites aux influences mécaniques se réparent d'elles-mêmes – moyennant une présence suffisante d'oxygène à la surface.

Les blessures de la couche de passivation dues à une action chimique de substances réductrices (consommant l'oxygène) endommagent le matériau. Le traitement à l'aide d'acides à action oxydante peut combattre la détérioration.

Afin de maintenir la résistance à la corrosion, respecter les indications subséquentes de nettoyage et d'entretien.

Intervalle de nettoyage

L'appareil doit être nettoyé à fond après chaque utilisation.

Méthodes de nettoyage

La méthode de nettoyage prescrite pour le nettoyage de routine journalier est d'essuyer avec un chiffon humide.

Les saletés coriaces peuvent être enlevées avec une brosse (matière plastique ou soies naturelles).

☞ Ne pas utiliser d'appareil à jet de vapeur, de nettoyeur à haute pression, de douchette à basse pression ni d'appareil de nettoyage similaire.

☞ Ne pas utiliser d'objets pointus ou acérés pour le nettoyage.

Produits de nettoyage

Surfaces en acier inoxydable



Attention!

Domage matériel!

Le contact de l'acier inoxydable avec les substances suivantes peut provoquer de la corrosion:

- Acides concentrés, halogènes (chlorures, bromures, iodures) et leurs sels ainsi que les épices
- Vapeurs d'acide qui se dégagent p. ex. lors de la pose de carrelage
- Contact avec des métaux étrangers
- Contact avec le fer (p. ex. laine d'acier, copeaux de tuyauteries, eau ferrugineuse)

De la corrosion peut également apparaître en dessous des couches de chaux, de graisse, d'amidon et de protéines – par manque d'air.

- Eviter le contact avec les acides concentrés, les halogènes et leurs sels, les épices, les métaux étrangers, le fer ou les substances contenant du fer. Le cas échéant, essuyer avec un chiffon rincé dans l'eau claire.
 - Ne pas blesser la surface de l'acier inoxydable, en particulier pas avec d'autres métaux.
 - Enlever régulièrement les couches de chaux, de graisse, d'amidon et de protéines par nettoyage.
-

Les produits de nettoyage suivants peuvent être utilisés:

- Produit de nettoyage du commerce en solution aqueuse
- Chiffon de nettoyage doux
- Chiffon de nettoyage à microfibres BLANCO (utiliser uniquement avec de l'eau)

Produit de nettoyage pour surfaces en acier inoxydable en cas de fortes salissures:

- Produit de nettoyage pour l'acier inoxydable du commerce, p. ex. BLANCOPOLISH
- Toujours maintenir les surfaces en acier inoxydable propres, sèches et laisser l'air y circuler.

Surfaces en matière plastique

Attention!

Dommages matériels!

Les produits de nettoyage pour l'acier inoxydable et les produits abrasifs griffent la surface. Les produits de nettoyage ci-après ou les produits de nettoyage contenant les composants suivants endommagent la surface:

- Ethanol, isopropanol ou alcools supérieurs
- Acétone
- Benzine
- Térébenthine
- Ester d'acide acétique

- Ne pas utiliser de produit de nettoyage pour l'acier inoxydable ni de produits abrasifs.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant des solvants.

Les produits de nettoyage suivants peuvent être utilisés:

- Produit de nettoyage du commerce en solution aqueuse
- Chiffon de nettoyage doux
- Chiffon de nettoyage à microfibres BLANCO (utiliser uniquement avec de l'eau)

Nettoyer l'appareil ✓ Appareil hors service

Attention!

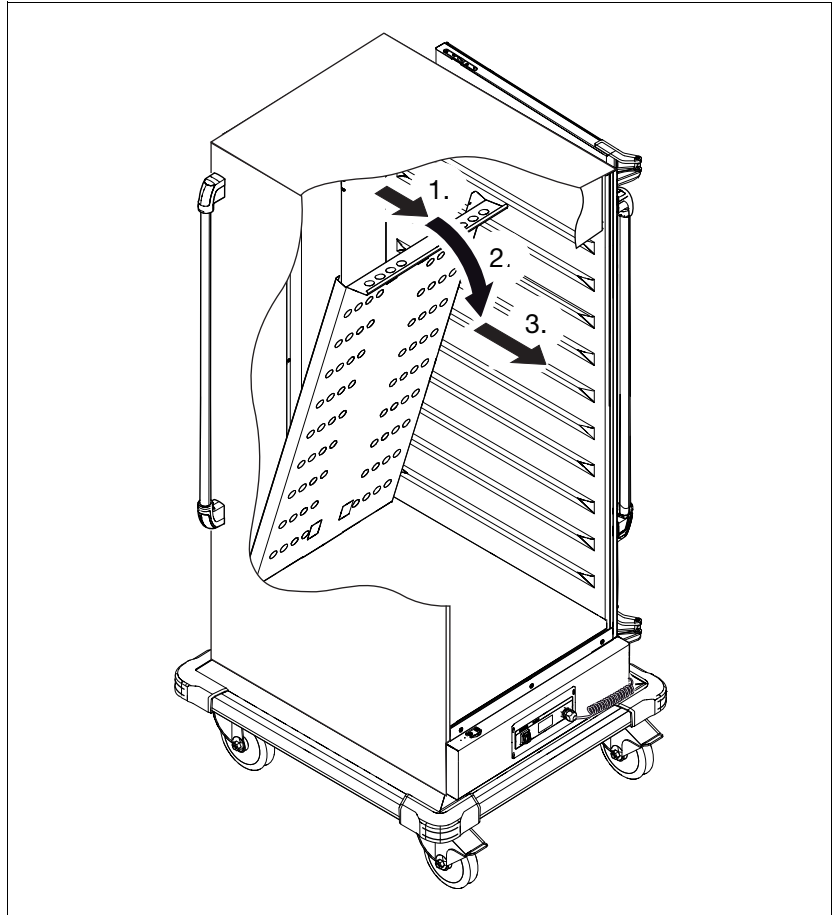
Danger de glissade!

Si de l'eau de nettoyage parvient sur le sol pendant ou après le nettoyage, il y a danger de glissade.

- Essuyer complètement l'eau qui s'est écoulée sur le sol.
- Nettoyer l'appareil à l'aide des méthodes de nettoyage et produits de nettoyage précédemment décrits.
- Après utilisation d'un produit de nettoyage pour l'acier inoxydable, essuyer avec un chiffon humide rincé dans de l'eau propre et sécher.

Montage/démontage du déflecteur d'air

- ☞ A la paroi arrière à l'intérieur de l'appareil est monté un déflecteur d'air, qui peut être démonté pour le nettoyage.
- ✓ Porte de l'appareil ouverte
- Tirer le déflecteur d'air en haut de son support (1.) et le rabattre en oblique vers l'avant (2).
- Retirer le déflecteur d'air vers l'avant (3.) hors de l'appareil.



- Après le nettoyage du déflecteur d'air, le replacer dans l'ordre inverse et le verrouiller dans les deux supports.

Vidanger le bac collecteur d'eau de condensation

- ☞ L'appareil dispose d'un bac collecteur d'eau de condensation en dessous de la protection contre les chocs à la face arrière de l'appareil.
- ☞ L'eau de condensation générée est évacuée dans le bac collecteur d'eau de condensation.

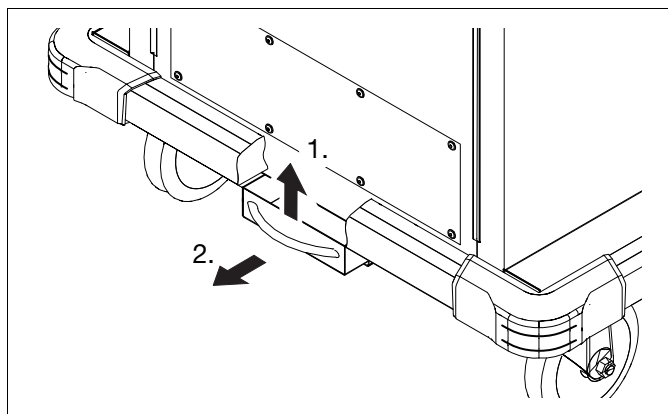
Attention!

Danger de glissade!

Lorsque de l'eau de condensation déborde du bac collecteur d'eau de condensation et s'écoule sur le sol, il y a danger de glissade.

- Vidanger le bac collecteur d'eau de condensation au moins une fois par jour, plusieurs fois en cas de formation importante d'eau de condensation.
 - Essuyer l'eau de condensation qui s'est éventuellement écoulee sur le sol.
-

- Soulever le bac collecteur d'eau de condensation (1.) et le tirer hors du guidage (2.).



- Vidanger le bac collecteur d'eau de condensation.
- Insérer le bac collecteur d'eau de condensation dans le support.

Éliminer les points d'attaque de corrosion sur l'acier inoxydable

Nouveaux points d'attaque de corrosion

- Vérifier que la fiche secteur est tirée de la prise.
- Enlever les points d'attaque de corrosion avec produit abrasif ou du papier de verre fin.

Points d'attaque de corrosion anciens/importants

Les mesures de nettoyage décrites ici pour les points d'attaque de corrosion anciens/importants sont une recommandation de l'association professionnelle de technique domestique, de chauffage et de cuisine (Industrieverband Haus-, Heiz- und Küchentechnik e. V., HKI).

- ☞ Les mesures de nettoyage pour points d'attaque de corrosion anciens/importants peuvent uniquement être effectuées par du personnel formé techniquement dans le respect des prescriptions existantes.



Avertissement!

Substances corrosives!

Les acides utilisés pour éliminer les points d'attaque de corrosion peuvent provoquer des brûlures aux objets (p. ex. vêtements) et aux personnes. En cas de contact avec l'œil, l'acuité visuelle peut être détériorée de manière irréversible. Dans le pire des cas, la perte totale de la vue peut en être la conséquence.

- Porter des vêtements de protection (lunettes de sécurité, gants de protection, ...).
- Eloigner les personnes ne participant pas au nettoyage.
- Vérifier que la fiche secteur est tirée de la prise.
- Enlever les points d'attaque de corrosion à l'aide d'acide oxalique à 2–3 pour cent.
- Si le nettoyage à l'acide oxalique ne donne pas de résultats, traiter les points d'attaque de corrosion à l'aide d'acide nitrique à 10 pour cent.

Maintenance

Faire entretenir régulièrement l'appareil	☞ BLANCO recommande une maintenance régulière de l'appareil par du personnel spécialisé formé en conséquence. Une maintenance régulière prévient les pannes d'appareil, allonge la durée de vie de l'appareil et préserve de manière générale la valeur. ■ Faire entretenir régulièrement l'appareil par du personnel spécialisé formé en conséquence.
Faire entretenir régulièrement le groupe frigorifique	☞ BLANCO recommande de faire entretenir le groupe frigorifique une fois par an par une entreprise spécialisée en technique de froid qualifiée pour l'agent caloporteur.
Contrôler le joint de porte	☞ Le bon état du joint d'étanchéité de la porte doit être contrôlé régulièrement. ■ Contrôler le bon état du joint d'étanchéité de la porte (contrôle visuel). ■ En cas de dommage, faire remplacer le joint de porte défectueux par un des centres suivants: • Personnel spécialisé interne, formé par BLANCO • Service après-vente externe, formé par BLANCO • Service après-vente BLANCO
Contrôler les freins de stationnement	☞ L'efficacité des freins de stationnement doit être contrôlée après chaque changement d'emplacement de l'appareil. ■ Serrer les freins de stationnement. ■ Essayer de déplacer l'appareil avec les freins serrés (sans forcer!). ■ Faire remplacer les roues défectueuses sans traîner par un des centres suivants en cas de blocage insuffisant: • Personnel spécialisé interne, formé par BLANCO • Service après-vente externe, formé par BLANCO • Service après-vente BLANCO
Faire effectuer un contrôle périodique de sécurité électrique	■ Au moins tous les 6 mois, faire effectuer un contrôle périodique de sécurité suivant les normes de la série DIN VDE 0701–0702 par un électricien.
Vérifier le câble de raccordement et la fiche secteur	■ Au moins tous les 6 mois, contrôler le câble de raccordement et la fiche secteur suivant BGV A 3 ou prescriptions nationales correspondantes pour détériorations mécaniques et vieillissement éventuels.
Faire entretenir la réfrigération	■ Au moins une fois par an, faire entretenir la réfrigération par une entreprise spécialisée en technique de froid qualifiée pour l'agent caloporteur.

Modifier les paramètres de réfrigération

Les paramètres de réfrigération de la régulation de température (p. ex. hystérésis de commutation) peuvent si nécessaire être modifiés/ recalibrés par une entreprise spécialisée en technique de froid. Vous trouverez des informations de réglage de la régulation de température dans le mode d'emploi séparé du thermostat, qui se trouve dans le dossier de documentation.

🔧 Mode d'emploi du régulateur de température.

- Si nécessaire, faire modifier les paramètres de réfrigération par une entreprise spécialisée en technique de froid qualifiée pour l'agent caloporteur.

Réparation

Personnes habilitées

☞ Les réparations peuvent uniquement être effectuées par les centres de service après-vente habilités suivants:

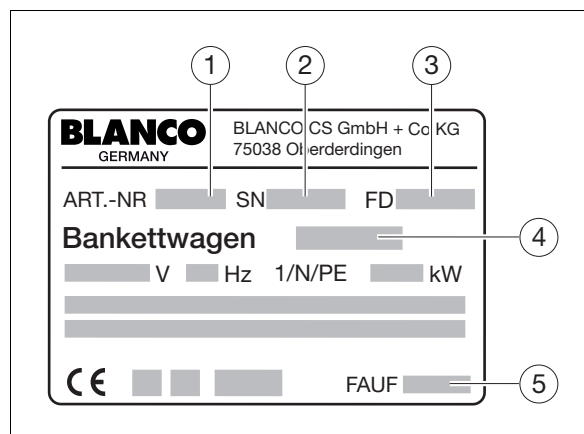
- Personnel spécialisé interne, formé par BLANCO
- Service après-vente externe, formé par BLANCO
- Service après-vente BLANCO
- En cas de réparations à la réfrigération: entreprise spécialisée en technique de froid qualifiée pour l'agent caloporteur

Description de défaut

Pour recenser le défaut, le service après-vente BLANCO a besoin des indications suivantes se trouvant sur les plaques signalétiques:

- Référence
- Modèle
- Numéro de série
- Date de fabrication
- Numéro de commande de fabrication (optionnel)

La plaque signalétique se trouve à l'extérieur sur la paroi arrière de l'appareil.



- (1) Référence
- (2) Numéro de série
- (3) Date de fabrication
- (4) Modèle
- (5) Numéro de commande de fabrication (optionnel)

Remplacement de composants

☞ Les composants défectueux, cordon d'alimentation inclus, peuvent être remplacés exclusivement par les points de service après-vente habilités suivants:

- Personnel spécialisé interne, formé par BLANCO
- Service après-vente externe, formé par BLANCO
- Service après-vente BLANCO
- En cas de réparations à la réfrigération: entreprise spécialisée en technique de froid qualifiée pour l'agent caloporteur

Pièces de rechange

Sont requis lors de la commande de pièces de rechange:

- Désignation de la pièce de rechange
- Référence
- Date de fabrication de l'appareil
- Quantité
- ☞ Voir système d'information sur le service après-vente sur l'internet (www.blanco.de).

Adresse

BLANCO CS GmbH + Co KG
Catering Systems
P. O. Box 13 10
75033 Oberderdingen
GERMANY
Phone +49 7045 44 - 81416
Fax +49 7045 44 - 81508
E-Mail cs.service@blanco.de
Internet www.blanco.de

Elimination

Mise au rebut de l'appareil



Lors de l'élimination d'un ancien appareil électrique ou électronique avec les ordures ménagères normales, les composants présents dans l'appareil peuvent constituer un danger pour l'environnement et la santé humaine.

L'appareil ne peut dès lors pas être éliminé avec les ordures ménagères normales, mais doit être envoyé séparément de celles-ci à un point d'élimination pour anciens appareils électriques (p. ex. une entreprise spécialisée d'élimination).

A titre d'indication de cette situation, l'appareil est marqué du symbole ci-contre selon la directive CE 2002/96/CE, annexe IV. En outre, d'autres particularités nationales spécifiques sont le cas échéant à prendre en compte lors de l'élimination.

L'appareil contient du fluide réfrigérant qui, pour des raisons de protection climatique, ne doit pas parvenir dans l'environnement.

- Charger une entreprise spécialisée en technique de froid d'évacuer le fluide réfrigérant de l'appareil et de l'éliminer suivant les stipulations légales.
- Rendre l'appareil inutilisable avant la mise au rebut (p. ex. en coupant la fiche secteur).
- Amener l'appareil entièrement vidangé à un point d'élimination pour appareils électriques (p. ex. entreprise spécialisée d'élimination).

☞ Ce produit ne peut pas être éliminé avec d'autres déchets industriels.

☞ Des informations complémentaires sur l'élimination sont disponibles chez le revendeur ou au service après-vente de BLANCO CS.

☞ Sous-chapitre "Adresse" à la page 37.

Caractéristiques techniques

Données générales

Dimensions et poids (env.)

Modèle	Longueur en mm	Largeur en mm	Hauteur en mm	Poids à vide en kg	Charge utile max. en kg
BW-UK 10	840	945	1920	180	200
BW-UK 15	840	945	1920	180	200

Capacité en récipients/grilles Gastronorm

Modèle	Nombre de récipients Gastronorm				Nombre de grilles GR 2/1
	2/1-100	1/1-100	2/1-65	1/1-65	
BW-UK 10	10	20	10	20	9
BW-UK 15	7	14	15	30	14

Température, intérieur du compartiment

Modèle d'appareil avec plage de réglage de la température +2 °C à +8 °C

+2 °C à +8 °C, réglable

Modèle d'appareil avec plage de réglage de la température -10 °C à +8 °C

-10 °C à +8 °C, réglable

Ecartement des glissières

115 mm (BW-UK 10)

75 mm (BW-UK 15)

Capacité portante

Composant	Charge répartie admissible en kg
Face supérieure de l'appareil	25

Caractéristiques électriques

Raccordement électrique

Tension: 220 à 240 V, 50 Hz

Puissance (maximale): 0,8 kW

Degré de protection

IP X4 (L'appareil est protégé contre les projections d'eau suivant DIN EN 60529.)

Environnement Conditions d'environnement – exploitation

Température: +15 °C à +32 °C
 Humidité de l'air relative: sans condensation

Conditions d'environnement – stockage, transport

Température: -10 °C à +40 °C
 Humidité de l'air relative: sans condensation

Emissions

Le niveau sonore de l'appareil au niveau du poste de travail est inférieur à 70 dB(A).

Matériau

Corps de l'appareil: Acier inoxydable, polystyrène, polyamide
 Isolation de la porte de l'appareil: Polyuréthane

Système de réfrigération

Agent caloporteur: R 404A (exempt de CFC)
 Potentiel d'effet de serre (GWP): 3750
 Pression de service: 24 hPa
 Plage de réfrigération: -10 °C à +8 °C / +2 °C à +8 °C
 (selon le modèle d'appareil)
 Dégivrage: automatique, si nécessaire également manuel
 Étanchéité: L'étanchéité du système de réfrigération a été contrôlée en usine
 Puissance frigorifique: 0,98 kW pour
 $t_0 = -10\text{ °C}$ (température de vaporisation)
 $t_u = +32\text{ °C}$ (température ambiante)

Références pour la commande

Chariot banquet BW-UK10	Référence:	573 578, 373 204
Chariot banquet BW-UK15	Référence:	573 579, 373 204
Mode d'emploi	Numéro de document:	154 596

Accessoires

Grilles Gastronorm GR 2/1	Références:	↗ Liste de prix BLANCO
Récipients Gastronorm	Références:	↗ Liste de prix BLANCO
Cloches	Références:	↗ Liste de prix BLANCO
Supports d'assiettes	Références:	↗ Liste de prix BLANCO
Chiffon de nettoyage à microfibres BLANCO	Référence:	126 999
Produit de nettoyage et d'entretien pour l'acier inoxydable BLANCOPOLISH	Référence:	511 895

Normes, directives, sigle de qualité

DIN 18865-9: Appareils pour grandes cuisines, installations de distribution, intérieurs d'armoires en exécution standard et spéciale hygiène.

DIN 18867-6: Appareils pour grandes cuisines – appareils roulants – partie 5: chariot banquet pour produits réfrigérés et surgelés.

DIN EN 60335-1-1: Sécurité des appareils électriques à usage domestique et similaire; partie 1: Exigences générales.

DIN EN 60335-2-24: Sécurité des appareils électriques à usage domestique et similaire; partie 2-24: Exigences particulières pour appareils de réfrigération/congélation, machines à glace et congélateurs de crème glacée.

DIN EN 60335-2-89: Sécurité des appareils électriques à usage domestique et similaire; partie 2-89: Exigences particulières pour appareils de réfrigération/congélation professionnels avec module condenseur ou compresseur à moteur intégré ou séparé.

DIN EN 60529: Degrés de protection de l'enveloppe (code IP).

BGV A 3 (VBG 4): Prescription de prévention des accidents: Installations et moyens d'exploitation électriques.

BGR 111 (ZH1/37): Règle BG: Travaux dans des cuisines.

DIN EN ISO 9001: BLANCO est certifié suivant DIN EN ISO 9001.



Marquage CE: L'appareil est conforme aux directives 2006/42/CE "Directive du Parlement européen et du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres relatives aux machines" et 2004/108/CE "Directive du Parlement européen et du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique".



.....

.....

.....

.....

.....

.....

Déclaration de conformité CE

Nom et adresse du
fabricant:

BLANCO CS GmbH + Co KG
Flehinger Straße 59
75038 Oberderdingen

Désignation de produit:

Chariot banquet réfrigéré par air pulsé

Désignation de type:

BW-UK 10 BW-UK 15

Le produit indiqué est conforme aux stipulations des directives:

2006/42/CE

Directive du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives aux machines.

2004/108/CE

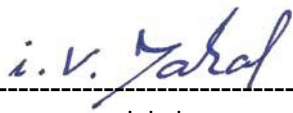
Directive du Parlement européen et du Conseil du 15 décembre 2004 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique.

En cas de modification non concertée avec nous des produits mentionnés plus haut, cette déclaration perd sa validité.

Personne compétente pour la documentation: Stefan Rastätter; BLANCO CS GmbH +Co KG Flehinger Straße 59; 75038 Oberderdingen

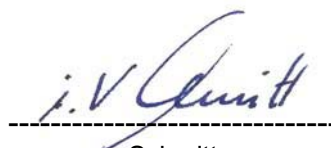
Oberderdingen, le 18/05/2011

(Lieu, date)



Jakal

(Directeur du développement)



Schmitt

(Directeur de la gestion de la qualité)

BLANCO CS GmbH + Co KG
Catering Systems
P. O. Box 13 10
75033 Oberderdingen
GERMANY
Phone +49 7045 44 - 81416
Fax +49 7045 44 - 81508
E-Mail cs.service@blanco.de
Internet www.blanco.de

BLANCO